

ПОЛИТИКА ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

(в сила от 13 Май 2020 г. изм. със Заповед от 20.11.2020 г.)

на **“БайоКер Косметикс” ЕООД**, ЕИК 205341502, със седалище и адрес на управление в гр. Бургас, ул. „Славянска“ № 71, ет. 4, офис 10, представлявано от Управителя Соня Трендафилова Кръстева, ДДС номер: BG205341502; Email: dpo@biocarecosmetic.com; (“Администратор/ а”)

Настоящата Политика за защита на личните данни е изготвена и утвърдена въз основа на Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД) и Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския Парламент и на Съвета от 27 април 2016 г., в сила от 25 май 2018 г., и цели да Ви запознае с основните моменти, свързани с обработването на Вашите лични данни.

Администраторът си запазва правото да актуализира настоящата Политика за защита на личните данни, като актуалният ѝ вариант ще бъде на Ваше разположение във всеки един момент на сайта на електронния магазин.

I. ДЕФИНИЦИИ

- Администратор:** означава юридическо лице, което само или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни;
- Лични данни:** означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано („Субект на данни/ те“) чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, умствената, икономическата, културната или социална идентичност на това физическо лице;
- Обработване:** означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване

DATA PROTECTION POLICY

(effective as of May 13, 2020, amended as per the Ordinance as of November 20, 2020)

of **“BioCare Cosmetic” EOOD**, UIC 205341502, with seat and registered office at 71, Slavyanska Str., 4th floor, office 10, Burgas, represented by Sonya Trendafilova Krasteva, in her capacity of Manager, VAT number: BG205341502; Email: dpo@biocarecosmetic.com; (the **“Data Controller”**)

This Data Privacy Policy has been prepared and approved on the basis of the Bulgarian Law on Personal Data Protection (LPDP) and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, effective as of 25 May 2018, and aims to acquaint you with the main moments related to the processing of your personal data.

The Data Controller reserves the right to update this Data Privacy Policy, and its current version will be at your disposal at any time on the site of the e-shop.

I. DEFINITIONS

- Data Controller:** means a legal person which alone or jointly with others determines the purposes and means of the processing of personal data;
- Personal data:** means any information relating to an identified or identifiable natural person (the **“Data Subject”**) via an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person;
- Processing:** means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise

или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване;

4. **Обработващ лични данни:** означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на Администратора;

5. **Получател:** означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, пред която се разкриват личните данни, независимо дали е трета страна или не;

6. **Съгласие:** означава всяко свободно изразено, конкретно, информирано и недвусмислено указание за волята на Субекта на данните, посредством изявление или ясно потвърждаващо действие, което изразява съгласието му свързаните с него лични данни да бъдат обработени.

II. ПРИНЦИПИ

2.1 Основните принципи, на които Администраторът базира обработването на личните данни са: (i) законосъобразност; (ii) добросъвестност и прозрачност; (iii) свеждане на данните до минимум и ограничение на целите и периода на съхранението им; (iv) точност; (v) цялостност и поверителност; (vi) отчетност.

2.1.1 За да бъде обработването законосъобразно, Администратора обработва Вашите лични данни въз основа на Вашето съгласие или на друго легитимно основание, когато е необходимо в контекста на договор или при изразено намерение за сключването на такъв.

2.1.2 Принципът на добросъвестност и прозрачност изисква от Администратора да осигури всяка информация и комуникация във връзка с обработването на Вашите лични данни да бъде лесно достъпна и разбираема, като използва ясни и недвусмислени формулировки. Този принцип се отнася в особена степен за информацията, която Ви е като Субект на данните получавате за самоличността на Администратора и целите на обработването, както и за допълнителната информация, гарантираща добросъвестно и прозрачно обработване.

2.1.3 Съблюдаването на третия принцип, а именно за свеждане на данните до минимум и ограничение на целите и периода на съхранението им от Администратора се гарантира посредством събирането само и

making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction;

4. **Data Processor:** means a natural or legal person, public authority, agency or other body which processes personal data on behalf of the Data Controller;

5. **Recipient:** means a natural or legal person, public authority, agency or another body, to which the personal data are disclosed, whether a third party or not;

6. **Consent:** means any freely given, specific, informed and unambiguous indication of the Data Subject's wishes by which he or she, by a statement or by a clear affirmative action, signifies agreement to the processing of personal data relating to him or her.

II. PRINCIPLES

2.1 The main principles on which the Data Controller bases the processing of personal data are: (i) legality; (ii) good faith and transparency; (iii) minimizing data and limiting the purposes and retention period; (iv) accuracy; (v) integrity and confidentiality; (vi) accountability.

2.1.1 In order for the processing to be lawful, the Data Controller processes your personal data on the basis of your consent or on other legitimate grounds, when necessary in the context of a contract or with an expressed intention to conclude such.

2.1.2 The principle of good faith and transparency requires the Data Controller to ensure that all information and communication related to the processing of your personal data is easily accessible and understandable, using clear and unambiguous wording. This principle applies in particular to the information that you as a Data Subject receive about the identity of the Data Controller and the purposes of the processing, as well as to the additional information guaranteeing conscientious and transparent processing.

2.1.3 Compliance with the third principle, namely to minimize data and limit the purposes and period of storage by the Data Controller, is ensured by collecting only those data that are absolutely necessary for the purposes and

единствено на тези данни, които са абсолютно необходими с оглед целите и дейността на Администратора и съблюдаването на законовите изисквания за нейното упражняване, като те се обработват единствено за конкретни, изрично указани и легитимни цели, и не се обработват по начин, несъвместим с тези цели, и се съхраняват за период не по-дълъг от необходимото или предвиденото по закон.

2.1.4 Принципът за точност налага всички лични данни, обработвани от Администратора, да бъдат точни и да се поддържат в актуален вид, като за целта Администраторът разчита на Вас като Субект на данните, на Вашата коректност и съдействие. Ако се окаже невъзможно да коригира предоставени от Вас неточни лични данни, Администраторът ги изтрива своевременно, като взема предвид и целите, за които се обработват.

2.1.5 В съответствие с принципа за цялостност и поверителност Администраторът обработва Вашите лични данни по начин, който гарантира подходящо ниво на сигурност, включително защита срещу неразрешено или незаконосъобразно обработване и срещу случайна загуба, унищожаване или повреждане, като прилага подходящи технически или организационни мерки.

2.1.6 Принципът за отчетност идва, за да гарантира пред Вас, че всичко, което предприема Администратора по отношение на Вашите лични данни подлежи на контрол и той носи отговорност за това.

2.2 Администраторът гарантира, че всички лица, които са ангажирани в обработваните от него лични данни са запознати с изложените тук основни принципи, със съдържанието на настоящата Политика, както и с приложимите законови изисквания относно защитата на личните данни.

III. ЛИЧНИТЕ ДАННИ, КОИТО ОБРАБОТВАМЕ

3.1 Категориите личните данни, които се обработват от Администратора, зависят от регистрите, които той поддържа, от спецификите на дейността му, както и от законовите изисквания спрямо нея, като за различните регистри има различни категории лични данни.

3.1.1 За регистър „**Потребители на електронен магазин**“ (съгласно

activities of the Data Controller and compliance with the legal requirements for its exercise, as they are processed only for specific, explicitly stated and legitimate purposes, and are not processed in a way incompatible with these purposes, and are stored for a period not longer than necessary or provided by law.

2.1.4 The principle of accuracy requires that all personal data processed by the Data Controller be accurate and kept up to date, and for this purpose the Data Controller relies on you as a Data Subject, on your correctness and assistance. If it proves impossible to correct inaccurate personal data provided by you, the Data Controller shall delete them in a timely manner, taking into account the purposes for which they are processed.

2.1.5 In accordance with the principle of integrity and confidentiality, the Data Controller processes your personal data in a way that ensures an appropriate level of security, including protection against unauthorized or unlawful processing and against accidental loss, destruction or damage, applying appropriate technical or organizational measures.

2.1.6 The principle of accountability comes to ensure before you that everything the Data Controller does regarding your personal data is subject to control and it is responsible for it.

2.2 The Data Controller ensures that all persons involved in the personal data processed by it are familiar with the basic principles set out here, the content of this Policy, as well as the applicable legal requirements regarding the protection of personal data.

III. THE PERSONAL DATA WE PROCESS

3.1 The categories of personal data that are processed by the Data Controller depend on the registers that it maintains, on the specifics of its activity, as well as on the legal requirements for it, and for the different registers there are different categories of personal data.

3.1.1 For the register "**Customers of an e-shop**" (according to the definition of the applicable

дефиницията от приложимите Общи условия) това са само някои или всички от изброените тук данни: име, фамилия, език, телефон, IP адрес, адрес на електронна поща, адрес за доставка, данни за фактуриране (ако е приложимо), данни за здравословното състояние (ако е приложимо); банкова сметка (ако е приложимо) и/ или други свързани данни според случая;

3.1.2 За регистър „**Кандидати за работа**“: име и фамилия, данни за контакт (адрес, телефонен номер, адрес на електронна поща); адреси в социални медии (според случая); националност; възраст и/ или дата на раждане; гражданско състояние; снимка (според случая); данни за обучения, професия, професионален опит и квалификации (предишни работодатели, продължителност на работа, правомощия, професионални обучения, лица за контакти за препоръки и свързани с тях данни); компетенции и лични умения (лингвистични компетенции, комуникационни умения, организационни/ управленски умения); съдимост; здравен статус; финансови данни; и/ или други свързани данни според случая.

3.1.3 За регистър „**Персонал**“: име и фамилия, данни за контакт (адрес, телефонен номер, адрес на електронна поща); националност; данни от личната карта или паспорта; гражданско състояние; снимка (според случая); данни за обучения, професия, професионален опит и квалификации; компетенции и лични умения; съдимост; здравен статус; финансови данни; и/ или други свързани данни според случая.

3.1.4 За регистър „**Контрагенти**“ включва личните данни на служителите/ представителите на юридическите лица или физическите лица - контрагенти, които са предоставени като лица за контакт по определени договори или във връзка със сключването на такива: име и фамилия, данни от личната карта или паспорта (според случая); данни за контакт (телефонен номер, адрес на електронна поща, служебен адрес), позиция, снимка (според случая) и/ или други свързани данни, ако това е приложимо.

3.2 Администраторът не събира копия от лични карти, паспорти, шофьорски книжки или други официални идентификационни документи, освен ако изрично не се изисква от приложимото законодателство. Същите се представят единствено за проверка на

General Terms) these are only some or all of the data listed herein: name, surname, language, telephone, IP address, e-mail address, delivery address, billing data (if applicable), health data (if applicable); bank account (if applicable) and / or other related data as appropriate;

3.1.2 For the Register “**Job Candidates**”: name and surname, contact details (address, telephone number, e-mail address); social media addresses (as appropriate); nationality; age and/ or date of birth; civil status; photo (as appropriate); data on trainings, profession, professional experience and qualifications (previous employers, duration of work, powers, professional trainings, contact persons for recommendations and related data); competencies and personal skills (linguistic competencies, communication skills, organizational/ management skills); criminal record; health status; finance data; and/ or other related data as appropriate.

3.1.3 For the register “**Personnel**”: name and surname, contact details (address, telephone number, e-mail address); nationality; data from the ID card or passport; civil status; photo (as appropriate); data on training, profession, professional experience and qualifications; competencies and personal skills; criminal record; health status; finance data; and/ or other related data as appropriate.

3.1.4 For the register “**Counterparties**” includes the personal data of the employees/ representatives of the legal entities or natural persons - contractors, which are provided as contact persons under certain contracts or in connection with the conclusion of such: name and surname, data from the ID card or passport (as appropriate); contact details (telephone number, e-mail address, business address), position, photo (as appropriate) and/ or other related data, if applicable.

3.2 The Data Controller does not collect copies of ID cards, passports, driver's licenses or other official identification documents, unless specifically required by the applicable legislation. They are presented only to verify the accuracy of the personal data provided by you

верността на предоставените от Вас лични данни (според случая), след което се връщат.

3.3 Администраторът получава личните Ви данни по следните начини: (i) лично от Вас, когато кандидатствате за работа или чрез сайта при заявен интерес към предлаганите стоки, чрез имейла или телефоните за контакт; (ii) от други източници, но само като допълваща информация към тази, която вече доброволно сте предоставили; и (iii) автоматично чрез така наречените „бисквитки“ и други уникални идентификатори, когато посещавате сайта на електронния магазин. Повече за последните можете да прочетете в Политиката за използването на бисквитки.

IV. ОСНОВАНИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕТО

4.1 Веднъж предоставени, Вашите лични данни ще бъдат обработвани от Администратора (неговите оправомощени работници/ служители/ представители/ контрагенти) на следните основания от Регламент (ЕС) 2016/679: (i) чл. 6, пар. 1(a): „субектът на данните (в случая Вие) е дал съгласие за обработването на личните му данни за една или повече конкретни цели“; (ii) чл. 6, пар. 1(б): „обработването е необходимо за изпълнението на договор, по който субектът на данните (в случая, Вие) е страна, или за предприемане на стъпки по искане на субекта на данните преди сключването на договор“; (iii) чл. 6, пар. 1(в): „обработването е необходимо за спазване на законово задължение, което се прилага спрямо Администратора“; и (iv) чл. 6, пар. 1(е): „обработването е необходимо за целите на легитимните интереси на Администратора или на трета страна“.

4.2 Вашето Съгласие следва да бъде дадено чрез ясно утвърдителен акт, с който изразявате своето свободно, конкретно, изрично, информирано и недвусмислено съгласие за обработване на всички Ваши лични данни от Администратора за целите, посочени в Раздел V по-долу.

4.3 Съгласието Ви може да бъде дадено под формата на писмена декларация, включително по електронен път, или пък чрез устна декларация, от която Администраторът пази запис. За всички Потребители на електронния магазин, Съгласието се предоставя чрез отбелязване с отметка в специално поле, с която Вие заявявате още, че сте запознат/ а с настоящата Политика за

(as the case may be), after which they are returned.

3.3 The Data Controller receives your personal data in the following ways: (i) personally from you, when you apply for a job or through the site in case of expressed interest in the offered goods, by e-mail or contact numbers; (ii) from other sources, but only as supplementary information to that already provided voluntarily by you; and (iii) automatically through so-called cookies and other unique identifiers when you visit the e-shop website. You can read more about the latter in the Cookie Policy.

IV. GROUNDS FOR PROCESSING

4.1 Once provided, your personal data will be processed by the Data Controller (its authorized employees / representatives / contractors) on the following grounds of Regulation (EU) 2016/679: (i) Art. 6, para 1(a): “*the Data Subject* (in this case You) *has given consent to the processing of his or her personal data for one or more specific purposes*”; (ii) Art. 6, para 1(b): “*the processing is necessary for the performance of a contract to which the Data Subject* (in this case You) *is party or in order to take steps at the request of the Data Subject prior to entering into a contract*”; (iii) Art. 6, para 1(c) “*the processing is necessary for compliance with a legal obligation to which the Data Controller is subject*”; and (iv) Art. 6, para 1(e) “*the processing is necessary for the purposes of the legitimate interests pursued by the Data Controller or by a third party*”.

4.2 Your Consent shall be given by a clear affirmative act expressing your free, specific, explicit, informed and unambiguous consent to the processing of all your personal data by the Data Controller for the purposes set out in Section V below.

4.3 Your Consent may be given in the form of a written declaration, including electronically, or an oral declaration from which the Data Controller shall keep a record. For all Customers of the e-shop, the Consent is provided by ticking a special field, with which you also declare that you are familiar with this Data Privacy Policy and the General Terms of the Data Controller,

защита на личните данни и с Общите условия на Администратора, приемате ги и се задължавате безусловно да ги спазвате.

4.4 Моля обърнете внимание, че продуктите, обявени за продажба на страницата на електронния магазин на Администратора, са предназначени да третират известни медицински проблеми, поради което много често в разговор с нашите представители Вие доброволно споделяте личната си симптоматика, която попада в категорията „данни за здравословното състояние“, за чието обработване ни е необходимо Вашето изрично съгласие. Ето защо моля да имате предвид, че с поставянето на отметката по предходната точка Вие предоставяте и Вашето изрично Съгласие за обработването на тази категория Ваши лични данни от Администратора за целите, посочени в Раздел V по-долу.

4.5 Вие има правото да оттеглите Съгласието си по всяко време чрез един от начините, описани Раздел X по-долу. Оттеглянето на Съгласието не засяга законосъобразността на обработването, което се извършва на някое от другите основания, изброени в т. 4.1 по-горе.

4.6 Когато сте дали Съгласие Вашите лични данни да бъдат обработвани от Администратора за целите на директния маркетинг, Вие имате право по всяко време да направите възражение срещу това по един от начините, описани Раздел X по-долу. От момента на получаване на Вашето възражение Администраторът преустановява обработването на данните Ви за тези цели.

V. ЦЕЛИ НА ОБРАБОТВАНЕТО

5.1 Личните Ви данни се обработват от Администратора единствено за конкретни, изрично указани и легитимни цели. Те варират според регистрите, които Администраторът води.

5.1.1 За регистър **„Потребители на електронен магазин“** (съгласно дефиницията на приложимите Общи условия) целите са: публично представяне на демонстративен онлайн продуктов каталог; изследване на предпочитанията и интересите с цел препоръка и персонализиране; директен маркетинг; подаване, приемане и обработка на поръчки за закупуване на стоки от каталога; подпомагане, включително даване на отговори на Вашите въпроси във връзка с поръчките Ви и/ или стоките; продажба на стоките; участие в промоции,

accept them and agree to observe them unconditionally.

4.4 Please note that the products announced for sale on the website of the e-shop of the Data Controller are intended to treat certain medical problems, which is why very often in conversation with our representatives you voluntarily share your personal symptoms, which fall into the category of "data concerning health", for the processing of which we need your explicit consent. Therefore, please note that by checking the box under the previous point, you also provide your explicit Consent to the processing of this category of your personal data by the Data Controller for the purposes set out in Section V below.

4.5 You have the right to withdraw your Consent at any time by one of the means described in Section X below. The withdrawal of the Consent shall not affect the lawfulness of the processing carried out on any of the other grounds listed in item 4.1 above.

4.6 When you have Consented to your personal data being processed by the Data Controller for direct marketing purposes, you have the right to object to this at any time in one of the ways described in Section X below. Upon receipt of your objection, the Data Controller shall cease the processing of your data for these purposes.

V. PURPOSES OF PROCESSING

5.1 Your personal data is processed by the Data Controller only for specific, explicitly stated and legitimate purposes. They vary according to the registers kept by the Data Controller.

5.1.1 For the register **"Customers of an e-shop"** (according to the definition of the applicable General Terms) the objectives are: public presentation of a demonstrative online product catalogue; research of preferences and interests for the purpose of recommendation and personalization; direct marketing; submission, acceptance and processing of orders for purchase of goods from the catalogue; assistance, including answering your questions in connection with your orders and/ or goods; sale of goods; participation in promotions, raffles and competitions; filling in and

томболи и състезания; попълване и подаване на анкетни карти и въпросници; изпълнението на договори за покупко-продажба от разстояние; разрешаване на възможни проблеми, свързани с поръчките, закупените стоки и др.; връщане на стоки; възстановяване на стойността на върнатите стоки; спазването на законови задължения от страна на Администратора, включително произтичащи от данъчното и счетоводно законодателство; защитата на легитимните права и интереси на Администратора и трети лица, при пълен баланс с Вашите основни права и свободи, включително мерки за защита на сайта и потребителите на електронния магазин срещу кибератаки; мерки за предотвратяване и откриване на опити за измама, включително предаване на информация на компетентни публични органи; мерки за управление на различни други рискове, както и всякакви други съвместими с горните цели.

5.1.2 За регистър „**Кандидати за работа**“ и регистър „**Персонал**“ целите са: набирането на персонал; сключването и изпълнението на трудов или граждански договор, включително изпълнението на задължения, установени със закон или с колективни споразумения; управлението, планирането и организацията на работата; равенството и многообразието на работното място, здравословните и безопасни условия на труд; упражняването и ползването на индивидуална или колективна основа на правата и облагите от заетостта; прекратяването на трудовото или служебното правоотношение; спазването на законови задължения от страна на Администратора, включително произтичащи от данъчното и счетоводно законодателство; защитата на легитимните права и интереси на Администратора и трети лица, както и всякакви други съвместими с горните цели.

5.1.3 За регистър „**Контрагенти**“ целите са: предприемане на стъпки преди сключването на договор; сключването и изпълнението на договори; спазването на законови задължения от страна на Администратора, включително произтичащи от данъчното и счетоводно законодателство; защитата на легитимните права и интереси на Администратора и трети лица, както и всякакви други съвместими с горните цели.

5.2 Обработването на лични данни за цели, различни от тези, за които първоначално са събрани, е разрешено единствено когато

submitting questionnaires and quizzes; the execution of distance sales contracts; solving possible problems related to orders, purchased goods, etc .; return of goods; reimbursement of the value of the returned goods; the observance of legal obligations by the Data Controller, including arising from the tax and accounting legislation; the protection of the legitimate rights and interests of the Data Controller and third parties, in full balance with your fundamental rights and freedoms, including measures to protect the site and customers of the e-shop against cyberattacks; measures to prevent and detect attempted fraud, including the transmission of information to competent public authorities; measures to manage various other risks, as well as any other objectives compatible with the above.

5.1.2 For the register “**Job Candidates**” and the register “**Personnel**”, the objectives are: recruitment; the conclusion and performance of an employment or civil contract, including the performance of obligations established by law or by collective agreements; management, planning and organization of work; equality and diversity in the workplace, health and safety at work; the exercise and use on an individual or collective basis of the rights and benefits of employment; termination of employment or service; the observance of legal obligations by the Data Controller, including arising from the tax and accounting legislation; the protection of the legitimate rights and interests of the Data Controller and third parties, as well as any other objectives compatible with the above.

5.1.3 For the register “**Counterparties**”, the objectives are: to take steps before concluding a contract; the conclusion and execution of contracts; the observance of legal obligations by the Data Controller, including arising from the tax and accounting legislation; the protection of the legitimate rights and interests of the Data Controller and third parties, as well as any other objectives compatible with the above.

5.2 The processing of personal data for purposes other than those for which they were originally collected is only permitted when the processing

обработването е съвместимо с целите, за които първоначално са събрани. Обработване за целите на архивирането в обществен интерес, за целите на научни или исторически изследвания, или за статистически цели следва да се разглежда като съвместими законосъобразни операции по обработване.

VI. СРОК ЗА ОБРАБОТКА И СЪХРАНЕНИЕ

6.1 Срокът, за който личните Ви данни се обработват, е ограничен до строг минимум. С цел да се гарантира, че срокът на обработване на личните Ви данни не е по-дълъг от необходимия, Администраторът следва да установи срокове за техния периодичен преглед и изтриване, в случай че законът не предвижда изрични срокове за това.

6.2 Обработването на Вашите лични данни ще продължи, както следва: (i) в случаите, когато сте попълнили и подали грешни, непълни или неточни данни, които няма начин да бъдат коригирани или актуализирани от Администраторът, то те се изтриват или унищожават в срок от един (1) месец от узнаването им; (ii) в случаите, когато обработването е само въз основа на даденото от Вас Съгласие - до неговото оттегляне, но не по-късно от края на месеца, в който е направено; (iii) когато става въпрос за Съгласие, дадено за директен маркетинг - до получаването от Администратора на подаденото от Вас възражение срещу обработването на личните данни за тази цел; (iv) в случаите, когато обработването е на основание подписан договор - до окончателно уреждане на възникналото между Вас и Администратора правоотношение и пет (5) години след това, освен в случаите на образувани съдебни или изпълнителни дела, данъчни проверки и/или ревизии, както и когато защитата на легитимните интереси на Администратора или трети лица не изисква по-дълъг срок. Всички тези срокове ще важат само при условие, че законови или подзаконови нормативни актове не предвиждат по-дълги такива.

6.3 Изключения от горните правила са въведено по отношение на: (i) лични данни на Кандидатите за работа, чийто срок за обработване не може да е по-дълъг от шест (6) месеца от момента на окончателно

is compatible with the purposes for which they were originally collected. Processing for archiving purposes in the public interest, for scientific or historical research purposes, or for statistical purposes should be considered as compatible lawful processing operations.

VI. TERM FOR PROCESSING AND STORAGE

6.1 The period for which your personal data is processed is limited to a strict minimum. In order to ensure that the processing time of your personal data is no longer than necessary, the Data Controller should set deadlines for their periodic review and deletion, in case the law does not provide explicit deadlines for this.

6.2 The processing of your personal data will continue as follows: (i) in cases where you have filled in and submitted incorrect, incomplete or inaccurate data, and there is no way to be corrected or updated by the Data Controller, they will be deleted or destroyed within one (1) month as of their receipt; (ii) in cases where the processing is only on the basis of your Consent, until its withdrawal, but not later than the end of the month in which it was granted; (iii) in the case of Consent given for direct marketing, until the Data Controller has received your objection to the processing of personal data for this purpose; (iv) in cases where the processing is based on a signed contract - until the final settlement of the legal relationship between you and the Data Controller and five (5) years thereafter, except in cases of legal or enforcement proceedings, tax inspections and/ or audits, as well as when the protection of the legitimate interests of the Data Controller or third parties does not require a longer period. All these terms will be valid only on condition that laws or by-laws do not provide for longer ones.

6.3 Exceptions to the above rules have been introduced with regard to: (i) personal data of Job Candidates, whose processing period may not exceed six (6) months from the moment of final completion of the selection, respectively

приключване на подбора, съответно след изтичане на сроковете за неговото обжалване, освен ако Кандидатът е дал своето съгласие за по-дълъг срок; (ii) вторичните документи, съдържащи лични данни на Кандидатите за работа като писмени материали, тестове, протоколи от проведени интервюта и т. н. във връзка с кандидатстването могат да се съхраняват за срок до три (3) години съгласно чл. 52 от Закона за защита от дискриминация; (iii) ведомостите за заплати, както и другите документи, доказващи трудов и осигурителен стаж на Персонала на Администратора се съхраняват за срок от петдесет (50) години в съответствие с изискването на Закона за счетоводството.

6.4 Администраторът прави редовни проверки на базата лични данни, обработвани и съхранявани от него, и въз основа на съдържащите се тук правила пристъпва към тяхното изтриване, унищожаване или анонимизация за статистически или изследователски цели. По отношение на личните данни, за чийто съхранение специални закони предвиждат по-дълги срокове, Администраторът предприема технически и организационни мерки за архивирането им така, че те да не подлежат на по-нататъшна обработка и да не могат да бъдат променени.

VII. ТЕХНИЧЕСКИ И ОРГАНИЗАЦИОННИ МЕРКИ ЗА ЗАЩИТА

7.1 Администраторът се задължава да прилага подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на подходящо ниво на сигурност на Вашите лични данни. При оценка на подходящото ниво на сигурност се вземат предвид рисковете, които са свързани с обработването, и по-специално, рисковете от случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп.

7.2 По отношение на автоматизираното обработване Администраторът прилага мерки, имащи за цел:

7.2.1 контрол върху достъпа до оборудване - да се откаже достъп на неоправомощени лица до оборудването, използвано за обработване на лични данни;

7.2.2 контрол върху носителите на данни - да се предотврати четенето, копирането,

after the expiration of the deadlines for its appeal, unless the Candidate has given his/ her consent for a longer period; (ii) secondary documents containing personal data of the Job Candidates such as written materials, tests, minutes of conducted interviews, etc. in connection with the application may be kept for a period of up to three (3) years according to Art. 52 of the Law on Protection against Discrimination; (iii) the payrolls, as well as other documents proving the employment and insurance experience of the Data Controller's Personnel, shall be kept for a period of fifty (50) years in accordance with the requirements of the Accounting Law.

6.4 The Data Controller makes regular checks on the basis of personal data processed and stored by it, and on the basis of the rules contained herein, it proceeds with their deletion, destruction or anonymization for statistical or research purposes. With regard to personal data, for the storage of which special laws provide for longer periods, the Data Controller shall take technical and organizational measures for their archiving so that they are not subject to further processing and cannot be amended.

VII. TECHNICAL AND ORGANIZATIONAL PROTECTION MEASURES

7.1 The Data Controller undertakes to apply appropriate technical and organizational measures to ensure an appropriate level of security of your personal data. In assessing the appropriate level of security, account shall be taken of the risks associated with the processing, and in particular the risks of accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure or access.

7.2 With regard to automated processing, the Data Controller shall apply measures aiming at:

7.2.1 control over access to equipment - to deny unauthorized persons access to the equipment used for personal data processing;

7.2.2 control of data carriers - to prevent reading, copying, modification or removal of data carriers by unauthorized persons;

изменянето или отстраняването на носители на данни от неоправомощени лица;

7.2.3 контрол върху съхраняването - да се предотврати въвеждането на лични данни от неоправомощени лица, както и извършването на проверки, изменянето или изтриването на съхранявани лични данни от неоправомощени лица;

7.2.4 контрол върху потребителите - да се предотврати използването на автоматизирани системи за обработване от неоправомощени лица чрез използване на оборудване за предаване на данни;

7.2.5 контрол върху достъпа до данни - да се гарантира, че лицата, на които е разрешено да използват автоматизирана система за обработване, имат достъп само до личните данни, които са обхванати от тяхното разрешение за достъп;

7.2.6 контрол върху комуникацията - да се гарантира възможността за проверка и установяване на кои лица са били или могат да бъдат предадени лични данни, или кои лица имат достъп до лични данни чрез оборудване за предаване на данни;

7.2.7 контрол върху въвеждането на данни - да се гарантира възможността за последваща проверка и установяване на това какви лични данни са били въведени в автоматизираните системи за обработване, както и кога и от кого те са били въведени;

7.2.8 контрол върху пренасянето - да се предотврати четенето, копирането, изменянето или изтриването на лични данни от неоправомощени лица при предаването на лични данни или при пренасянето на носители на данни;

7.2.9 възстановяване - да се гарантира възможността за възстановяване на инсталираните системи в случай на отказ на функциите на системите;

7.2.10 надеждност - да се гарантира изпълнението на функциите на системата и докладването за появили се във функциите дефекти;

7.2.11 цялостност - да се гарантира недопускане на увреждане на съхраняваните лични данни вследствие на неправилно функциониране на системата.

7.3 Чрез мерки по предходната точка Администраторът осигурява защита на личните данни на етапа на проектирането, като отчита достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването

7.2.3 control over storage - to prevent the entry of personal data by unauthorized persons, as well as the performance of checks, modification or deletion of stored personal data by unauthorized persons;

7.2.4 consumer control - to prevent the use of automated processing systems by unauthorized persons through the use of data transmission equipment;

7.2.5 control over access to data - to ensure that persons who are allowed to use an automated processing system have access only to the personal data covered by their access authorization;

7.2.6 control over communication - to ensure the possibility of verification and establishment of which persons have been or may be transferred personal data, or which persons have access to personal data through data transmission equipment;

7.2.7 control over data entry - to ensure the possibility for subsequent verification and establishment of what personal data have been entered into the automated processing systems, as well as when and by whom they were entered;

7.2.8 control over the transfer - to prevent the reading, copying, modification or deletion of personal data by unauthorized persons during the transfer of personal data or during the transfer of data carriers;

7.2.9 recovery - to ensure the possibility of recovery of the installed systems in case of failure of the functions of the systems;

7.2.10 reliability - to ensure the implementation of the functions of the system and the reporting of defects in the functions;

7.2.11 integrity - to ensure that the stored personal data is not damaged due to improper functioning of the system.

7.3 Through measures under the previous point, the Data Controller shall ensure the protection of personal data at the design stage, taking into account the achievements of technical progress, implementation costs and the nature, scope, context and objectives of personal data

на лични данни, както и рисковете за правата и свободите на физическите лица при обработването.

VIII. КАТЕГОРИИ ПОЛУЧАТЕЛИ

8.1 В зависимост от случая, предаваме или можем да даваме достъп до някои от Вашите лични данни на следните категории Получатели: (i) дружества от групата, към която Администраторът принадлежи; (ii) партньори и контрагенти; (iii) доставчици на куриерски услуги; (iv) доставчици на платежни/ банкови услуги (ако е приложимо); (v) доставчици на маркетингови услуги, включително агенции за дигитална реклама; (vi) доставчици на услуги, свързани с пазарни изследвания; (vii) доставчици на ИТ и хостинг услуги; (viii) други компании, с които Администраторът разработва съвместни програми за продажба на стоките си; (ix) публични държавни органи и организации, когато това е наложително с оглед защитата на легитимните интереси на Администратора или на трети лица, или когато е предвидено като задължение по закон.

8.2 По настоящем Администраторът съхранява Вашите лични данни на хартия в специални заключващи се шкафове в офисите си или на сървъри в Република България. Предвид това, че Администраторът осъществява своята търговка дейност на територията на почти целия Европейски съюз, Вашите лични данни могат да бъдат обработвани, пряко от Администратора или посредством негови контрагенти, на територията на страната по Вашето местопребиваване.

8.3 Администраторът може да възложи обработване на лични данни от негово име само на Обработващи лични данни, които предоставят достатъчни гаранции, че ще прилагат подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването да отговаря на законовите изисквания и да се гарантира защитата на Вашите права. Отношенията между Администратора и Обработващия се уреждат с договор, който регламентира предмета и срока на обработването, естеството и целта на обработването, вида лични данни и категориите субекти на данни, правата и задълженията на страните.

processing, as well as risks to the rights and freedoms of individuals. persons during processing.

VIII. CATEGORIES OF RECIPIENTS

8.1 Depending on the case, we transfer or may give access to some of your personal data to the following categories of Recipients: (i) companies from the group to which the Data Controller belongs; (ii) partners and contractors; (iii) courier service providers; (iv) payment/ banking service providers (if applicable); (v) marketing service providers, including digital advertising agencies; (vi) market research service providers; (vii) IT and hosting service providers; (viii) other companies with which the Data Controller develops joint programs for the sale of its goods; (ix) public government bodies and organizations, where this is necessary in order to protect the legitimate interests of the Data Controller or third parties, or where it is provided for as a legal obligation.

8.2 The Data Controller currently stores your personal data on paper in special lockable cabinets in its offices or on servers in the Republic of Bulgaria. Given that the Data Controller carries out its trading activities in almost the entire European Union, your personal data may be processed, directly by the Data Controller or through its counterparties, in the territory of the country of your habitual place of residence.

8.3 The Data Controller may entrust the processing of personal data on its behalf only to Data Processors of personal data who provide sufficient guarantees that they will apply appropriate technical and organizational measures in such a way that the processing complies with legal requirements and ensures the protection of your rights. The relationships between the Data Controller and the Processor are regulated via contract, which regulates the subject and term of the processing, the nature and purpose of the processing, the type of personal data and the categories of data subjects, the rights and obligations of the parties.

IX. ПРАВАТА ВИ КАТО СУБЕКТ НА ДАННИТЕ

9.1 Право на достъп по чл. 55 ЗЗЛД и чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679: Вие имате право да получите от Администратора потвърждение дали обработва Ваши лични данни, и ако случаят е такъв, да получите достъп до тях, както и информация за: (i) данните, които го идентифицират; (ii) координати за връзка с длъжностното лице по защита на данните; (iii) обработваните категории лични данни; (iv) личните данни, които са в процес на обработване, и всякаква налична информация за техния произход; (v) целите и правното основание за обработването; (vi) получателите или категориите получатели, включително в трети държави или международни организации; (vii) срока, за който ще се съхраняват личните данни, или ако това не е възможно, критериите за определяне на този срок; (viii) съществуването на право да се изиска от администратора достъп до, коригиране или изтриване на лични данни, или ограничаване на обработването им; (ix) правото на жалба до надзорен орган и координати за връзка с него; и (x) друга относима към обработването информация.

9.2 Право на коригиране/ допълване по чл. 56 (1) от ЗЗЛД и чл. 16 от Регламент (ЕС) 2016/679: В качеството си на Субект на данните Вие има право да поискате Администраторът да коригира Вашите неточни лични данни. Като се има предвид целта на обработването, Вие има право да поискате непълните лични данни да бъдат допълнени, включително чрез предоставяне на допълнително заявление.

9.3 Право на изтриване (“да бъдеш забравен”) по чл. 56 (2) от ЗЗЛД и чл. 17 от Регламент (ЕС) 2016/679: Имате право да поискате Администраторът да изтрие без ненужно забавяне личните данни, които Ви засягат, когато те вече не са необходими за целите, за които са били събрани и/ или обработвани; когато оттеглите своето съгласие, върху което се основава обработването им и няма друго правно основание за него; когато възразите срещу обработването им за целите на директния маркетинг и няма законни основания за обработването, които да имат преимущество; когато личните Ви данни са обработвани в разрез с принципите, изтъкнати по-горе, или когато трябва да бъдат изтрети с цел

IX. YOUR RIGHTS AS A DATA SUBJECT

9.1 Right of access under Art. 55 LPDP and Art. 15 of Regulation (EU) 2016/679: You have the right to receive confirmation from the Data Controller whether it processes your personal data and, if so, to access them, as well as information about: (i) the data that identifies it; (ii) contact details of the Data Protection Officer; (iii) the categories of personal data processed; (iv) the personal data being processed and any available information on their origin; (v) the purposes and legal basis for the processing; (vi) recipients or categories of recipients, including in third countries or international organizations; (vii) the period for which the personal data will be stored or, if this is not possible, the criteria for determining that period; (viii) the existence of a right to require the Data Controller to access, correct or delete personal data or to restrict their processing; (ix) the right of appeal to the supervisory authority and contact details; and (x) other processing-relevant information.

9.2 Right to rectification under Art. 56 (1) of LPDP and Art. 16 of Regulation (EU) 2016/679: As a Data Subject you have the right to request the Data Controller to rectify your inaccurate personal data. Given the purpose of the processing, you have the right to request that incomplete personal data be completed, including by providing an additional application.

9.3 Right to erasure (“to be forgotten”) under Art. 56 (2) of LPDP and Art. 17 of Regulation (EU) 2016/679: You have the right to request the Data Controller to delete without undue delay the personal data that concern you, when they are no longer needed for the purposes for which they were collected and/ or processed; when you withdraw your consent, on which their processing is based and there is no other legal basis for it; when you object to their processing for the purposes of direct marketing and there are no legitimate grounds for processing to take precedence; when your personal data is processed in violation of the principles outlined above, or when it must be deleted in order to comply with a legal obligation for the Data Controller.

спазването на правно задължение за Администратора.

9.4 Право на ограничаване на обработването в хипотезите на чл. 56 (4) от ЗЗЛД и чл. 18, пар. 1 от Регламент (ЕС) 2016/679: Администраторът ограничава обработването на личните данни, без да ги изтрие, когато: (i) точността на личните данни се оспорва от Вас като Субект на данните и това не може да се провери, или (ii) личните данни трябва да се запазят за доказателствени цели.

9.5 Право на преносимост на данните по чл. 20 от Регламент (ЕС) 2016/679: Вие имате право да получите личните данни, които Ви засягат и които сте предоставили на Администратора, в структуриран, широко използван и пригоден да машинно четене формат, както и правото да ги прехвърлите на друг администратор, когато обработването е основано на съгласие - при неговото оттегляне или на договорно задължение и се извършва по автоматизиран начин. Това Ваше право не може да влияе върху правата и свободите на други лица.

9.6 Право на възражение по чл. 21 от Регламент (ЕС) 2016/679: В случай, че сте дали съгласие за обработването на Вашите лични данни за целите на директния маркетинг, имате право по всяко време да направите възражение срещу това обработване, включително и когато то включва профилиране. Във всеки такъв случай обработването на Вашите лични данни за целите на директния маркетинг се преустановява.

9.7 Право по чл. 22 от Регламент (ЕС) 2016/679: Вие имате право да не бъдете обект на решение, основаващо се единствено на автоматизирано обработване, включващо профилиране, което поражда правни последици за Вас и Ви засяга в значителна степен. В случай, че се възползвате от това право, Администраторът е длъжно да приложи подходящи мерки за защита на Вашите права, свободи и легитимни интереси, като подsigури човешка намеса и Ви даде право да изразите гледната си точка и оспорите решението му. По настоящем Администраторът не прави профилиране.

X. УПРАЖНЯВАНЕ НА ПРАВАТА ПО РАЗДЕЛ IX

10.1 В качеството Ви на Субект на данните можете да упражнявате правата по Раздел IX

9.4 Right to restriction of processing in the hypotheses of Art. 56 (4) of LPDP and Art. 18, para 1 of Regulation (EU) 2016/679: The Data Controller restricts the processing of personal data without deleting them when: (i) the accuracy of the personal data is disputed by you as a Data Subject and this cannot be verified, or (ii) personal data must be kept for evidentiary purposes.

9.5 Right to data portability under Art. 20 of Regulation (EU) 2016/679: You have the right to receive the personal data that concern you and that you have provided to the Data Controller, in a structured, widely used and machine-readable format, as well as the right to transfer them to another controller, when the processing is based on consent - upon its withdrawal or on a contractual obligation and is performed in an automated manner. This right of yours cannot affect the rights and freedoms of others.

9.6 Right of objection under Art. 21 of Regulation (EU) 2016/679: If you have consented to the processing of your personal data for the purposes of direct marketing, you have the right to object to this processing at any time, including when it involves profiling. In any such case, the processing of your personal data for the purposes of direct marketing is suspended.

9.7 Right under Art. 22 of Regulation (EU) 2016/679: You have the right not to be the subject of a decision based solely on automated processing, including profiling, which has legal consequences for you and affects you significantly. In case you exercise this right, the Data Controller is obliged to apply appropriate measures to protect your rights, freedoms and legitimate interests, ensuring human intervention and giving you the right to express your point of view and challenge its decision. Currently, the Data Controller does not make profiling.

X. EXERCISE OF THE RIGHTS UNDER SECTION IX

10.1 As a Data Subject, you may exercise the rights under Section IX above by submitting a

по-горе чрез подаване на писмено заявление до Администратора. Заявлението може да се подаде по пощата (на адреса на Администратора или по имейл), след като сте се идентифицирали по подходящ начин.

10.2 Заявлението трябва да съдържа: (i) име, фамилия, адрес по местопребиваване, IP адрес (ако е приложимо); (ii) описание на искането; (iii) предпочитана форма за получаване на информация при упражняване на правата; (iv) подпис, дата на подаване на заявлението и адрес за кореспонденция. Когато Администраторът има основателни опасения, той може да поиска допълнителна информация, необходима за потвърждаване на Вашата самоличност.

10.3 Администраторът удовлетворява Вашите искания напълно безплатно в срок до два (2) месеца от получаването. Срокът може да се удължи с още един (1) месец, когато това се налага заради сложността или броя на исканията. Когато исканията от даден Субект на данни са очевидно неоснователни или прекомерни, по-специално поради своята повторемост, Администраторът може да: (i) начисли такса в размер, съобразен с административните разходи за предоставяне на информацията или за кореспонденцията, или за предприемане на действия по искането, или (ii) да откаже да предприеме действия по искането.

10.4 Всеки път когато Администраторът отказва да уважи подадено от Вас заявление за упражняване на правата по Раздел IX по-горе, Вие ще получите писмено отказа, както и причините за него. В тези и други случаи Администраторът ще Ви информира и за правото Ви на жалба или за търсене на защита по съдебен ред.

XI. РЕГИСТРИ И СИСТЕМНИ ДНЕВНИЦИ

11.1 Администраторът поддържа регистри с категориите дейности по обработване на лични данни, които съдържат: (i) наименованието и координатите за връзка с него и на длъжностното лице по защита на данните; (ii) целите на обработването на лични данни; (iii) категориите Получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, включително Получателите в трети държави или международни организации; (iv) описание на категориите Субекти на данни и на категориите лични данни; (v) информация дали се извършва профилиране; (vi)

written application to the Data Controller. The application can be submitted by mail (at the address of the Data Controller or by e-mail), after you have identified yourself in an appropriate manner.

10.2 The application must contain: (i) name, surname, address of habitual residence, IP address (if applicable); (ii) a description of the request; (iii) a preferred form of obtaining information in the exercise of rights; (iv) signature, date of filing of the application and address for correspondence. When the Data Controller has reasonable concerns, he may request additional information needed to verify your identity.

10.3 The Data Controller satisfies your requests completely free of charge within two (2) months of receipt. The period may be extended by another (1) month when this is necessary due to the complexity or number of requests. Where requests from a Data Subject are manifestly unreasonable or excessive, in particular because of their recurrence, the Data Controller may: (i) charge a fee commensurate with the administrative costs of providing the information or correspondence, or of taking action on the request, or (ii) refuse to take action on the request.

10.4 Each time the Data Controller refuses to accept an application submitted by you for the exercise of the rights under Section IX above, you will receive a written refusal, as well as the reasons for it. In these and other cases, the Data Controller will also inform you of your right to appeal or seek a court redress.

XI. REGISTERS AND SYSTEM LOGS

11.1 The Data Controller shall maintain registers with the categories of personal data processing activities, which shall contain: (i) its name and contact details and those of the data protection officer; (ii) the purposes of the processing of personal data; (iii) the categories of Recipients to whom the personal data are or will be disclosed, including Recipients in third countries or international organizations; (iv) a description of the categories of Data Subjects and the categories of personal data; (v) information on whether profiling is performed; (vi) the categories of transfer of personal data to a third

категориите предаване на лични данни на трета държава или международна организация (когато е приложимо); (vii) правното основание за операциите по обработване, включително предаването на данни; (viii) предвидените срокове за изтриване на различните категории лични данни; (ix) когато е възможно общо описание на техническите и организационните мерки за сигурност, които прилага.

11.2 В системите за автоматизирано обработване, поддържани от Администратора се водят системни дневници (логове) най-малко за следните операции по обработване - събиране, промяна, справки, разкриване, включително предаване, комбиниране и изтриване. При извършване на справка дневниците трябва да дават възможност за установяване на основанието, датата и часа на тези операции и доколкото е възможно - идентификацията на лицето, което е направило справка или е разкрило личните данни, както и данни, идентифициращи Получателите на тези лични данни.

11.3 Администраторът определя разумни и подходящи срокове за съхранение, включително архивиране на дневниците по предходната точка.

XII. УВЕДОМЛЕНИЯ

12.1 В случай на нарушение на сигурността на Вашите лични данни, което има вероятност да доведе до риск за Вашите права и свободи, Администраторът без излишно забавяне, но не по-късно от седемдесет и два (72) часа, след като е разбрал за нарушението, уведомява Комисията за защита на личните данни, за него. Когато уведомлението е подадено след този срок, в него се посочват и причините за забавянето.

12.2 Уведомлението съдържа: (i) описание на нарушението на сигурността на личните данни, включително когато е възможно, категориите и приблизителния брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителния брой на засегнатите записи на лични данни; (ii) името и координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните или на друго звено за контакт, от което може да се получи повече информация; (iii) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни; (iv) описание на предприетите или

country or international organization (where applicable); (vii) the legal basis for the processing operations, including the transmission of data; (viii) the time limits allowed for the deletion of the various categories of personal data; (ix) where possible, a general description of the technical and organizational security measures it applies.

11.2 In the automated processing systems maintained by the Data Controller, system logs (logs) shall be kept for at least the following processing operations - collection, change, reports, disclosure, including transmission, combination and deletion. When making a reference, the logs must make it possible to establish the basis, date and time of these operations and, as far as possible, the identification of the person who made the reference or disclosed the personal data and the data identifying the Recipients of that personal data.

11.3 The Data Controller sets reasonable and appropriate retention periods, including archiving of the logs referred to in the previous point.

XII. NOTIFICATIONS

12.1 In the event of a breach of the security of your personal data, which is likely to pose a risk to your rights and freedoms, the Data Controller without undue delay, but not later than seventy-two (72) hours after learning of the breach, shall inform the Commission on Personal Data Protection thereof. Where the notification is submitted after this deadline, it shall also state the reasons for the delay.

12.2 The notification shall contain: (i) a description of the personal data breach, including, where possible, the categories and approximate number of data subjects concerned and the categories and approximate number of personal data records concerned; (ii) the name and contact details of the data protection officer or other contact point from which more information can be obtained; (iii) a description of the possible consequences of the personal data breach; (iv) a description of the measures taken or proposed by the Data Controller to deal with the personal data breach, including, where

предложените от Администратора мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици.

12.3 Когато има вероятност нарушението на сигурността на Вашите лични данни да доведе до висок риск за Вашите права и свободи, Администраторът Ви уведомява за нарушението не по-късно от седем (7) дни от установяването му. В уведомлението се посочва описание на нарушението и най-малко информацията и мерките, които са предприети от него.

XIII. ПРАВО НА ЖАЛБА

13.1 При нарушаване на правата Ви по ЗЗЛД и Регламент (ЕС) 2016/679 Вие имате право да сезирате българската Комисията за защита на личните данни на адрес: гр. София 1592, бул. „Проф. Цветан Лазаров” № 2, тел. + 359 2 9153518, имейл: kzld@cpdp.bg, интернет страница: www.cpdp.bg, като водещ надзорен орган или да се обърнете към компетентния надзорен орган по Вашето местопребиваване в срок до шест (6) месеца от узнаване на нарушението, но не по-късно от две (2) години от извършването му.

13.3 При нарушаване на правата Ви по ЗЗЛД и Регламент (ЕС) 2016/679 Вие имате и допълнителна възможност да обжалвате действията и актовете на Администратора пред компетентния български съд по реда на Административнопроцесуалния кодекс. В това производство можете да търсите обезщетение за претърпените от Вас вреди вследствие на неправомерно обработване на лични данни от страна на Администратора.

Моля не се колебайте да се свържете с Администратора в случай, че се нуждаете от съдействие или разяснения, искате да упражните дадените Ви по закон права или пък да подадете оплакване.

appropriate, measures to reduce any adverse effects.

12.3 When the breach of the security of your personal data is likely to lead to a high risk to your rights and freedoms, the Data Controller shall notify you of the breach no later than seven (7) days from its establishment. The notification shall contain a description of the infringement and at least the information and measures taken by it.

XIII. RIGHT TO FILE A CLAIM

13.1 In case of violation of your rights under LPDP and Regulation (EU) 2016/679 you have the right to refer to the Bulgarian Commission for Personal Data Protection at the address: 2, Prof. Tsvetan Lazarov Blvd., 1592 Sofia, tel. + 359 2 9153518, e-mail: kzld@cpdp.bg, website: www.cpdp.bg, as a leading supervisory authority or contact the competent supervisory authority at your habitual place of residence within six (6) months as of the violation discovery, but not later than two (2) years from its occurrence.

13.3 In case of violation of your rights under LPDP and Regulation (EU) 2016/679 you have an additional opportunity to file a claim against the actions and acts of the Data Controller before the competent Bulgarian court under the Administrative Procedure Code. In this proceeding you can seek compensation for the damages suffered by you as a result of illegal processing of personal data by the Data Controller.

Please do not hesitate to contact the Data Controller in case you need assistance or clarification, want to exercise your legal rights or file a complaint.